

DE
ICKABOG

Van J.K. Rowling verschenen eerder bij De Harmonie

Harry Potter en de Steen der Wijzen
Harry Potter en de Geheime Kamer
Harry Potter en de Gevangene van Azkaban
Harry Potter en de Vuurbeker
Harry Potter en de Orde van de Feniks
Harry Potter en de Halfbloed Prins
Harry Potter en de Relieken van de Dood

De Vertelsels van Baker de Bard
(ten gunste van Lumos)
Fabeldieren en Waar Ze Te Vinden
Zwerkbal Door de Eeuwen Heen
(ten gunste van Comic Relief en Lumos)

Harry Potter en het Vervloekte Kind Deel Een en Twee
toneeltekst van Jack Thorne gebaseerd op een oorspronkelijk
verhaal van
J.K. Rowling, John Tiffany en Jack Thorne

Fantastic Beasts and Where to Find Them – Het complete
filmscenario
The Crimes of Grindelwald – Het complete filmscenario



J. K. ROWLING

DE
ICKABOG



Vertaling Wiebe Buddingh'

Met de winnende tekeningen van
De Ickabog Tekenwedstrijd

De Harmonie Amsterdam

Voor:

Mackenzie Jean

wier favoriete verhaal het altijd was
en die me ruim tien jaar lang heeft aangespoord het nu eindelijk
eens behoorlijk op te schrijven;

Megan Barnes

en

Patrick Barnes,

in dankbare herinnering aan
Lisa Cheesecake en de Llama

en natuurlijk aan die twee fantastische Daisies,

Daisy Goodwin

en

Daisy Murray,

trotse dochters van de QSC

Inhoud

Woord vooraf.....	9
<i>Hoofdstuk 1</i> Koning Fred de Flinkerd.....	13
<i>Hoofdstuk 2</i> De Ickabog	19
<i>Hoofdstuk 3</i> De dood van een naaister	23
<i>Hoofdstuk 4</i> Het stille huis	29
<i>Hoofdstuk 5</i> Roos Rondhout	33
<i>Hoofdstuk 6</i> De vechtpartij op de binnenplaats	36
<i>Hoofdstuk 7</i> Baron ter Sluycks klap uit de school.....	39
<i>Hoofdstuk 8</i> Beklagdag.....	43
<i>Hoofdstuk 9</i> Het verhaal van de herder	49
<i>Hoofdstuk 10</i> De queeste van koning Fred	53
<i>Hoofdstuk 11</i> De reis naar het noorden	58
<i>Hoofdstuk 12</i> De koning verliest zijn zwaard	64
<i>Hoofdstuk 13</i> Het ongeluk.....	70
<i>Hoofdstuk 14</i> Het plan van baron ter Sluycks.....	75
<i>Hoofdstuk 15</i> De terugkeer van de koning.....	81
<i>Hoofdstuk 16</i> Bert neemt afscheid.....	85
<i>Hoofdstuk 17</i> Goedmoet staat pal	91
<i>Hoofdstuk 18</i> Einde van een raadsheer.....	95

<i>Hoofdstuk 19</i>	Freule Eslanda	99
<i>Hoofdstuk 20</i>	Medailles voor Boender en Knoop	104
<i>Hoofdstuk 21</i>	Professor Ootje	109
<i>Hoofdstuk 22</i>	Het huis zonder vlaggen	116
<i>Hoofdstuk 23</i>	Het proces	121
<i>Hoofdstuk 24</i>	De klimtol	127
<i>Hoofdstuk 25</i>	Het probleem van baron ter Sluycks.....	131
<i>Hoofdstuk 26</i>	Een klus voor meneer Rondhout	135
<i>Hoofdstuk 27</i>	Ontvoerd.....	139
<i>Hoofdstuk 28</i>	Ma Snauw	144
<i>Hoofdstuk 29</i>	Mevrouw Boender maakt zich zorgen.....	149
<i>Hoofdstuk 30</i>	De poot.....	154
<i>Hoofdstuk 31</i>	Verdwijning van een slager	156
<i>Hoofdstuk 32</i>	Een fout in het plan	158
<i>Hoofdstuk 33</i>	Koning Fred maakt zich zorgen.....	160
<i>Hoofdstuk 34</i>	Drie extra poten	165
<i>Hoofdstuk 35</i>	Het voorstel van baron ter Sluycks.....	168
<i>Hoofdstuk 36</i>	Honger in Steenrijk.....	172
<i>Hoofdstuk 37</i>	Roos en de maan.....	176
<i>Hoofdstuk 38</i>	Baron ter Sluycks komt op visite	179
<i>Hoofdstuk 39</i>	Bert en het Ickabog Afweerkorps	184
<i>Hoofdstuk 40</i>	Bert wordt wijzer	191
<i>Hoofdstuk 41</i>	Het plan van mevrouw Boender.....	196

<i>Hoofdstuk 42</i>	Achter het gordijn.....	199
<i>Hoofdstuk 43</i>	Bert en de poortwachter	203
<i>Hoofdstuk 44</i>	Mevrouw Boender vecht terug	207
<i>Hoofdstuk 45</i>	Bert in Fustenburg	211
<i>Hoofdstuk 46</i>	Het verhaal van Roelof Rotting	216
<i>Hoofdstuk 47</i>	In de kerkers	219
<i>Hoofdstuk 48</i>	Bert en Roos vinden elkaar.....	224
<i>Hoofdstuk 49</i>	Weg bij ma Snauw	228
<i>Hoofdstuk 50</i>	Een winterreis	233
<i>Hoofdstuk 51</i>	In de grot	237
<i>Hoofdstuk 52</i>	Paddenstoelen.....	240
<i>Hoofdstuk 53</i>	Het mysterieuze monster	244
<i>Hoofdstuk 54</i>	Het lied van de Ickabog.....	247
<i>Hoofdstuk 55</i>	Ter Sluycks ontstemt de koning	252
<i>Hoofdstuk 56</i>	Het complot in de kerkers	257
<i>Hoofdstuk 57</i>	Het plan van Roos	260
<i>Hoofdstuk 58</i>	Hetty Hopscheut.....	265
<i>Hoofdstuk 59</i>	Terug naar Fustenburg	269
<i>Hoofdstuk 60</i>	Opstand.....	273
<i>Hoofdstuk 61</i>	Van Bulckhoven vuurt opnieuw.....	279
<i>Hoofdstuk 62</i>	De Geboording.....	284
<i>Hoofdstuk 63</i>	Het laatste plan van baron ter Sluycks	289
<i>Hoofdstuk 64</i>	Opnieuw Steenrijk	294

Woord vooraf

Het idee voor *De Ickabog* speelde al een hele tijd door mijn hoofd. Het woord 'Ickabog' is afgeleid van de Bijbelse naam 'Ichabod', wat 'zonder glorie' of 'verloren glorie' betekent. Ik denk dat jullie zullen begrijpen waarom ik juist die naam heb gekozen als jullie het verhaal hebben gelezen. Het draait om thema's die me altijd geïnteresseerd hebben. Wat zeggen de monsters die we oproepen over onszelf? Hoe komt het dat mensen – of landen – soms in het kwaad vervallen en wat is er voor nodig om dat kwaad weer te verslaan? Waarom geloven mensen zo graag in leugens, zelfs als daar weinig tot geen reden toe is?

De Ickabog is met horten en stoten geschreven, tussen de Harry Potter-boeken door. Het verhaal zelf is eigenlijk nooit ingrijpend veranderd. Het begon altijd met de dood van die arme mevrouw Rondhout en eindigde altijd met... nou, dat zal ik niet verklappen, voor het geval jullie het nu voor het eerst lezen!

Ik had het verhaal voorgelezen aan mijn twee jongste kinderen, toen die nog echt klein waren, maar had het nooit afgemaakt, tot grote frustratie van Mackenzie, wier lievelingsverhaal het was. Toen de Harry Potter-reeks af was, nam ik eerst vijf jaar pauze en nadat ik had besloten dat mijn volgende boek geen kinderboek zou worden, verhuisde de nog steeds onvoltooide Ickabog naar de zolder. Daar bleef hij meer dan tien jaar en waarschijnlijk zou hij er nog steeds liggen als de COVID-19-pandemie niet had toegeslagen en er geen miljoenen kinderen gedwongen thuis hadden gezeten, zonder naar school te kunnen gaan of hun vrienden te ontmoeten. Dat

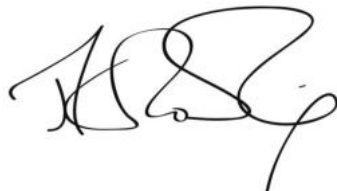
bracht me op het idee om het verhaal gratis online te publiceren en kinderen te vragen het zelf te illustreren.

De inmiddels erg stoffige doos met getypte en handgeschreven vellen kwam eindelijk weer naar beneden en ik ging aan de slag. Toen het boek bijna af was werden mijn kinderen, die het verhaal van de Ickabog als eersten hadden gehoord maar nu tieners waren, iedere avond op een hoofdstuk getrakteerd. Ze vroegen vaak waarom ik een van hun favoriete stukjes had weggelaten en uiteraard werden die allemaal in ere hersteld. Ik stond er versteld van hoeveel ze zich er na al die jaren nog van herinnerden.

Naast mijn gezin, dat een grote steun was, wil ik ook de mensen bedanken die me hebben geholpen *De Ickabog* in zo'n korte tijd online te zetten: mijn redacteurs Arthur Levine en Ruth Alltimes, James McKnight van de Blair Partnership, mijn managementteam met Rebecca Salt, Nicky Stonehill en Mark Hutchinson en mijn agent Neil Blair. Alle betrokkenen hebben een gigantische inspanning verricht en daar ben ik heel erg dankbaar voor. Ik wil ook graag alle kinderen (en een paar volwassenen) bedanken die tekeningen hebben ingezonden. Ik heb ontzettend genoten van alle illustraties en ik weet dat ik niet de enige ben die versteld stond van het getoonde talent. Het zou geweldig zijn als het werk van sommige toekomstige illustrators en kunstenaars voor het allereerst gepubliceerd werd in *De Ickabog*.

De terugkeer naar Steenrijk en de voltooiing van iets dat zo lang op de plank had gelegen, was een van de mooiste ervaringen uit mijn carrière. Ik kan alleen maar zeggen dat ik hoop dat dit verhaal net zo leuk is om te lezen als het was om te schrijven!

J.K. Rowling
juli 2020





Steenrijk was tot ver buiten de landsgrenzen beroemd om zijn etenswaren. Iedere stad in het land stond bekend om een ander product en die waren stuk voor stuk de allerbeste ter wereld.

Clara Litobarski, 7 jaar, Maastricht



HOOFDSTUK 1

Koning Fred de Flinkerd

Er was er eens een klein landje genaamd Steenrijk, dat al eeuwenlang geregeerd werd door een dynastie van blonde koningen. De koning in de tijd waarover ik nu schrijf, heette koning Fred de Flinkerd. Dat 'Flinkerd' had hij zelf aan zijn naam toegevoegd op de ochtend van zijn kroning, deels omdat het mooi klonk bij 'Fred' maar ook omdat hij op een keer helemaal in zijn eentje een wesp had doodgeslagen, als je tenminste die vijf lakeien en de laarzenpoetser buiten beschouwing liet.

Koning Fred de Flinkerd was razend populair toen hij de troon besteeg. Hij had prachtige blonde krullen, een fraaie, volle blonde snor en de strakke kniebroek, het fluwelen wambuis en het hemd met ruches dat rijke heren in die tijd droegen stonden hem echt geweldig. Fred had de reputatie dat hij vrijgevig was, hij glimlachte en wuifde altijd naar iedereen en zag er heel knap uit op de portretten die overal in het koninkrijk werden uitgedeeld om in het stadhuis te worden opgehangen. De burgers van Steenrijk waren dolblij met hun nieuwe koning en veel mensen dachten dat hij een nog betere vorst zou worden dan zijn vader, Richard de Rechtljnige, die helaas (al had niemand dat destijds durven zeggen) nogal scheve tanden had gehad.

Koning Fred was stiekem opgelucht toen hij merkte hoe gemakkelijk het was om Steenrijk te regeren. Vrijwel iedereen had meer dan genoeg te eten, de kooplui verdienden zakken vol goud en Freds

raadgevers handelden de eventuele probleempjes die zich voordeden voor hem af. Fred hoefde eigenlijk alleen maar veel te glimlachen naar zijn onderdanen als hij een rijtoertje maakte in zijn koets en kon vijf keer per week gaan jagen met zijn twee beste vrienden, baron ter Sluycks en baron van Bulckhoven.

Ter Sluycks en Van Bulckhoven bezaten zelf ook uitgestrekte landgoederen, maar beseften dat het veel goedkoper en amusanter was om bij de koning in het paleis te wonen, zijn eten op te eten, op zijn herten te jagen en ervoor te zorgen dat de koning niet al te gesteld raakte op een van de beeldschone dames aan het hof. Ze wilden absoluut niet dat Fred zou trouwen, want een koningin zou wel eens het einde kunnen betekenen van hun pleziertjes. Een tijdlang leek het erop dat Fred iets voelde voor freule Eslanda, die net zo donker en mooi was als Fred blond en knap, maar Ter Sluycks wist Fred ervan te overtuigen dat ze een veel te serieuze boekenwurm was en dat het volk nooit van zo'n koningin zou kunnen houden. Fred wist niet dat baron ter Sluycks een wrok koesterde tegen freule Eslanda. Hij had haar ooit zelf ten huwelijk gevraagd, maar ze had hem afgewezen.

Baron ter Sluycks was mager, slim en doortrapt. Zijn vriend Van Bulckhoven had juist blozende wangen en was zo dik dat er zes man voor nodig waren om hem op zijn enorme roodbruine paard te hijsen. Van Bulckhoven was niet zo slim als Ter Sluycks, maar toch altijd nog een stuk snuggerder dan de koning.

Beide mannen waren doorgewinterde hielenlikkers en vertelden Fred keer op keer vol gespeelde verbazing hoe goed hij toch overall in was, van paardrijden tot sjoelen. Ter Sluycks' grootste talent was dat hij de koning altijd precies kon laten doen wat Ter Sluycks het beste uitkwam en als Van Bulckhoven al een gave had, was het dat hij de koning er steevast van wist te overtuigen dat hij geen trouwere vrienden had dan de twee baronnen.

Fred vond Ter Sluycks en Van Bulckhoven prima kerels. Ze dron-



*Koning Fred de Flinkerd, freule Eslanda, baron van
Bulckhoven en baron ter Sluycks*

Evy Priem, 12 jaar, Kloetinge

gen er steeds bij hem op aan om spetterende feesten, uitgebreide picknicks en overdadige banketten te organiseren omdat Steenrijk tot ver buiten de landsgrenzen beroemd was om zijn etenswaren. Iedere stad in het land stond bekend om een ander product en die waren stuk voor stuk de allerbeste ter wereld.

De hoofdstad van Steenrijk, Soesdijk, lag in het zuiden van het land en werd omgeven door uitgestrekte boomgaarden, velden vol ruisend goudgeel graan en smaragdgroene weides waarin sneeuw-witte koeien graasden. Alle room, meel en fruit dat de boeren daar produceerden ging vervolgens naar de uitzonderlijke bakkers van Soesdijk, die gespecialiseerd waren in gebak.

Denk, als je wilt, eens aan het allerlekkerste taartje of koekje dat je ooit hebt gegeten. Nou, laat ik meteen maar zeggen dat ze zich in Soesdijk doodgeschaamd zouden hebben om zoiets op tafel te zetten. Als een volwassen man niet meteen tranen van puur genot in zijn ogen kreeg als hij een hap nam van een Soesdijks gebakje, was het een totale mislukking en werd het nooit meer gemaakt. De etalages van de bakkerijen in Soesdijk lagen vol met heerlijkheden zoals Meisjesdromen, Elfenwiegjes en, het beroemdst van allemaal, Godenzoenen, die zo onvoorstelbaar en haast tergend verrukkelijk waren dat ze alleen bij speciale gelegenheden werden geserveerd, waarop iedereen dan hilde van vreugde tijdens het eten. Koning Porfirio, van het naburige Pluritanië, had koning Fred al een brief gestuurd waarin hij hem elk van zijn dochters aanbood als huwelijkskandidaten, als hij in ruil daarvoor maar zijn leven lang voorzien werd van een gestage stroom Godenzoenen. Baron ter Sluycks had koning Fred aangeraden om de Pluritaanse ambassadeur vierkant uit te lachen.

‘Zijn dochters zijn bij lange na niet knap genoeg om er Godenzoenen voor weg te geven, Sire!’ zei Ter Sluycks.

Ten noorden van Soesdijk lagen nog meer groene weides, doorsneden door heldere, fonkelende rivieren. Daar werden pikzwarte